

Broșură informativă – alocația pentru copii

Cuprins

| | |
|--|----|
| Despre această broșură informativă..... | 2 |
| 1. Dreptul la alocația pentru copii | 3 |
| 2. Cuantumul alocației pentru copii | 5 |
| 3. Alocația pentru copiii cu vârsta între 0 și 18 ani..... | 5 |
| 4. Alocația pentru copiii cu vârsta de peste 18 ani..... | 6 |
| 4.1 Copii care își caută un loc de muncă | 7 |
| 4.2 Copii care urmează o formare profesională..... | 7 |
| 4.3 Copii aflați în căutarea unui loc de pregătire..... | 8 |
| 4.4 Copii care prestează servicii de voluntariat | 8 |
| 4.5 Activități profesionale ale copiilor care revocă dreptul la alocație pentru copii..... | 8 |
| 4.6 Copii cu dizabilități | 9 |
| 5. Mai multe persoane cu drept de a beneficia de alocația pentru copii | 10 |
| 6. Prestații care exclud alocația pentru copii | 11 |
| 7. Începutul și finalul dreptului la alocație pentru copii | 11 |
| 8. Procedura la înaintarea cererii | 12 |
| 9. Documente justificative pentru Casa pentru Prestații Familiale | 14 |
| 10. Obligația dvs. de colaborare în calitate de persoană care primește alocația pentru copii..... | 15 |
| 11. Decizia Casei pentru Prestații Familiale..... | 17 |
| 12. Posibilitatea de a depune o contestație împotriva deciziei..... | 17 |
| 13. Rambursarea alocației pentru copii..... | 17 |
| 14. Reverificarea dreptului de a primi alocația pentru copii | 18 |
| 15. Plata alocației pentru copii | 19 |
| 15.1 Plata de către Casa pentru Prestații Familiale din subordinea Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă | 19 |
| 15.2 Plata către o altă persoană sau instituție | 19 |
| 15.3 Protecția alocației pentru copii din cont (poprire)..... | 19 |
| Informații privind protecția datelor | 20 |
| Listă de termeni și glosar | 20 |
| Informații privind alocația suplimentară pentru copii (Kinderzuschlag) | 25 |

Mențiuni cu caracter general

Pentru a face prezenta fișă informativă mai ușor de citit, în cazul unor denumiri de persoane și substantive care se referă la persoane se folosește în unele locuri forma masculină. În spiritul egalității, termenii respectivi sunt valabili bineînțeles pentru ambele sexe. Prin urmare, forma prescurtată nu implică o apreciere, ci este folosită doar din rațiuni redacționale.

Despre această broșură informativă

Ce este alocația pentru copii (Kindergeld)?

Famiile cu copii trebuie să finanțeze ► **întreținerea** și educația copiilor lor. De aceea, ele au nevoie de mai mulți bani decât persoanele care nu au copii. Alocația pentru copii, o componentă a sistemului german de compensații pentru prestații familiale, este gândită ca o compensare pentru aceste cheltuieli în plus.

Alocația pentru copii este o prestație în bani oferită de stat părinților și este plătită la nivelul unui așa-numit ► **minim de subzistență** al unui copil. Minimul de subzistență cuprinde nevoile minime pentru creșterea, îngrijirea și educația unui copil. Dacă alocația pentru copii nu este necesară pentru aceste scopuri, servește la susținerea familiei. Alocația pentru copii se solicită la ► **Casa pentru Prestații Familiale (Familienkasse)** și este plătită de această instituție. ► **Bundeszentralamt für Steuern – BZSt (Oficiul Federal Central pentru Impozite)** supraveghează casele pentru prestații familiale.

Ce legătură există între alocația pentru copii și impozitul pe venit?

► **Nivelul minim de subzistență** al copilului este scutit de impozitul pe venit aplicat părinților. Din această perspectivă, alocația pentru copii reprezintă o ► **rambursare de impozite**. Ca prim pas, vi se plătește lunar alocația pentru copii.

În continuare, în anul următor, administrația financiară (Finanzamt) efectuează o ► **verificare pentru regimul fiscal cel mai favorabil (Günstigerprüfung)**. Astfel se verifică în care variantă aveți un avantaj fiscal mai mare: prin plata alocației pentru copii sau prin scăderea ► **deducerii personale pentru copiii aflați în întreținere**. Astfel se asigură faptul că dreptul dvs. la alocație pentru copii produce ca efect și ► **scutirea de impozit**. În cazul în care avantajul fiscal oferit de deducerea personală pentru copiii aflați în întreținere depășește alocația pentru copii, la calcularea impozitului vor fi luate în considerare aceste deduceri personale. Acest lucru este valabil și în situația în care nu s-a solicitat alocația pentru copii.

De ce există broșura informativă despre alocația pentru copii?

Prin această broșură informativă, dorim să vă oferim o privire de ansamblu asupra celor mai importante aspecte ale prevederilor legale cu privire la alocația pentru copii. Vă rugăm să citiți materialul cu atenție, pentru a vă cunoaște drepturile și obligațiile.

Broșura informativă conține și un **glosar**. Aici sunt explicate încă o dată pe scurt numeroase noțiuni importante. Termenii pe care îi puteți găsi în glosar sunt marcați și în text; de exemplu: ► **numărul de identificare fiscală**.

Unde pot fi găsite informații suplimentare?

O broșură informativă nu poate prezenta și explica toate detaliile privitoare la alocația pentru copii. Dacă doriți informații aprofundate, puteți vizita următoarele site-uri web:

Familienkasse (Casa pentru Prestații Familiale): www.familienkasse.de
Bundeszentralamt für Steuern – BZSt
(Oficiul Federal Central pentru Impozite): www.bzst.de

Mult informații despre alocația pentru copii găsiți și pe „**Familienportal**”, portalul dedicat familiilor al ► **Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend – BMFSFJ (Ministerul Federal pentru Familie, Vârșnici, Femei și Tineri)**. Vizitați site-ul web www.familienportal.de.

Cum mai poate fi contactată Casa pentru Prestații Familiale (Familienkasse)?

Puteți vizita o casă pentru prestații familiale regională aflată în apropierea dvs. (folosiți funcția online de căutare www.familienkasse.de).

Telefonic

Atunci când faceți solicitări telefonice, aveți întotdeauna la îndemână numărul de alocație pentru copii!

Linia telefonică a Casei pentru Prestații Familiale:

De luni până vineri, în intervalul orar 08:00 - 18:00

0800 4 5555 30 (gratuit)

Pentru apeluri din străinătate, folosiți următorul număr de telefon:

0049 911 1203 1010 (contra cost)

Doriți să aflați numai termenele de plată pentru alocația pentru copii și pentru alocația suplimentară pentru copii? Informații puteți afla non-stop la următorul număr de telefon:

0800 4 5555 33 (gratuit)

Linia pentru asistență telefonică a Familienkasse pentru chestiuni privind persoanele cu drept de alocație pentru copii care au un copil cu dizabilități: a se vedea punctul 4.6 „Copii cu dizabilități”.

1. Dreptul la alocația pentru copii

În Germania există două legi care întemeiază dreptul la alocația pentru copii ► **Legea privind impozitul pe venit (Einkommensteuergesetz – EStG)** și ► **Legea federală privind alocația pentru copii (Bundeskindergeldgesetz – BKGG)**.

(Atunci când unul dintre părinți are dreptul la alocația pentru copii în baza EStG, iar celălalt părinte în baza BKGG, va prevala dreptul conform EStG. Prin urmare, alocația pentru copii se va plăti în baza EStG.)

Condiția pentru a beneficia de alocația pentru copii este ca persoana care primește alocația pentru copii să fie identificată prin ► **numărul de identificare fiscală** care i-a fost atribuit. Pe cât posibil, Casei pentru Prestații Familiale determină ea însăși acest număr sau îl solicită persoanei care primește alocația pentru copii.

Alocația pentru copii în baza Legii privind impozitul pe venit (EStG)

În principiu, ► **cetățenii germani** beneficiază de alocația pentru copii dacă își au ► **domiciliul sau reședința obișnuită** în Germania.

Cetățenii statelor membre ale UE/CEE și cetățenii elvețieni

Următoarele condiții se aplică pentru cetățenii elvețieni și pentru ► **cetățenii străini** care locuiesc în Germania și care sunt ► **cetățeni cu drept de liberă circulație** ai ► **Spațiului Economic European (SEE)** sau ai ► **Uniunii Europene (UE)** și al căror statut este reglementat de ► **Legea privind libera circulație generală a cetățenilor Uniunii**.

Aceste persoane pot beneficia de alocație pentru copii, după ce au înregistrat ► **Domiciliul sau reședința obișnuită** în Germania.




Începând cu cea de-a patra lună după înregistrarea domiciliului sau a reședinței obișnuite există un drept de a beneficia de alocație pentru copii, dacă sunt întrunite condițiile privitoare la dreptul de intrare și de ședere în Germania prevăzute de ► **Legea privind libera circulație generală a cetățenilor Uniunii Europene**. Casa pentru Prestații Familiale (Familienkasse) are în acest sens propriul drept de a face verificări, independent de decizia Autorității pentru Străini (Ausländerbehörde).

Aceste aspecte vizează cetățenii din următoarele țări:

| | | | |
|-----------------|---------------|---------------|----------|
| Belgia | Irlanda | Malta | Slovacia |
| Bulgaria | Islanda | Țările de Jos | Slovenia |
| Danemarca | Italia | Norvegia | Spania |
| Estonia | Croația | Austria | Cehia |
| Finlanda | Letonia | Polonia | Ungaria |
| Franța | Liechtenstein | Portugalia | Cipru |
| Grecia | Lituania | România | |
| Marea Britanie* | Luxemburg | Suedia | |

* Marea Britanie a părăsit UE la 1 februarie 2020. Dacă s-a întemeiat domiciliul în Germania sau s-a început o activitate remunerată până la 31 decembrie 2020, prevederile de mai sus se aplică și în cazul cetățenilor britanici.

Spațiul Economic European (SEE) cuprinde

-  statele membre ale **Asociației Europene a Liberului Schimb (AELS)** și
-  statele membre ale **Uniunii Europene (UE)**.
-  **Elveția** nu face parte din niciuna dintre aceste grupări, însă este luată în considerare pentru solicitarea și plata alocației pentru copii.

Resortisanții străini din state terțe

► **Resortisanții străini** din state terțe care locuiesc în Germania și care posedă un ► **permis de stabilire** valabil pot primi alocația pentru copii. Și alte ► **titluri de ședere** pot întemeia un drept la alocația pentru copii. Dacă aveți întrebări în această privință, vă rugăm să contactați Casa pentru Prestații Familiale.

Resortisanții din Algeria, Bosnia și Herțegovina, Kosovo, Maroc, Muntenegru, Serbia, Tunisia și Turcia au dreptul la alocația pentru copii dacă desfășoară în Germania o activitate remunerată. Pentru aceste state, există acorduri suprastatale și interguvernamentale, pe baza cărora sunteți considerat în Germania ca angajat în sensul acordului respectiv.

Refugiații recunoscuți definitiv și persoanele cărora li s-a recunoscut dreptul de azil pot primi la rândul lor alocația pentru copii.

Dacă transmiteți o copie a permisului de rezidență sau a permisului de ședere, combinațiile de numere din partea dreaptă sus și din partea dreaptă jos pe față, precum și de pe verso pot fi înnegrite din motive de protecție a datelor. De asemenea, pot fi înnegrite informațiile privind culoarea ochilor sau înălțimea, care nu sunt necesare.

Angajații încadrați în muncă în străinătate

Pentru angajații încadrați în muncă în **străinătate** (mai ales în ► **UE**), sunt valabile reglementări și obligații de notificare deosebite. Pentru aceste cazuri, puteți consulta

„Broșura informativă privind alocația pentru copii în cazuri transfrontaliere (Uniunea Europeană, Spațiul Economic European și Elveția)”.

Broșura poate fi descărcată de pe site-ul web www.familienkasse.de sau, la cerere, poate fi trimisă prin poștă de Casa pentru Prestații Familiale.

Alocația pentru copii în baza Legii federale privind alocația pentru copii (Bundeskindergeldgesetz – BKGG)

Persoanele care locuiesc în străinătate și care nu sunt ► **plătitoare de impozit integral** în Germania pot beneficia de alocația pentru copii în temeiul ► **Legii federale privind alocația pentru copii**. Dreptul la alocația pentru copii există numai dacă solicitantul

- are cu Agenția Federală pentru Ocuparea Forței de Muncă (Bundesagentur für Arbeit) o relație de obligație de plată a asigurărilor sau
- lucrează în domeniul umanitar sau este misionar sau
- desfășoară ca funcționar o activitate cu care a fost însărcinat într-o instituție din afara Germaniei sau
- trăiește în Germania ca soț/soție sau partener(ă) de viață a(l) unui membru al trupelor NATO și posedă cetățenia unui stat membru UE/SEE sau
- este încadrat în muncă sau desfășoară o activitate independentă în Germania sau primește pensie conform legislației germane și trăiește într-un stat membru al ► **Uniunii Europene**, al ► **Spațiului Economic European** sau în Elveția.

Dacă unul dintre părinți are dreptul la alocația pentru copii în baza Legii privind impozitul pe venit, iar celălalt părinte în baza Legii federale privind alocația pentru copii, va prevala dreptul conform Legii privind impozitul pe venit.

2. Quantumul alocației pentru copii

Începând cu data de 1 ianuarie 2023, alocația pentru copii va fi de **250 EUR pe lună pentru fiecare copil** cu drept de alocație.

3. Alocația pentru copiii cu vârsta între 0 și 18 ani

Alocația pentru copii se plătește pentru copiii care își au ► **domiciliul sau reședința obișnuită** în Germania, într-un stat membru al ► **Spațiului Economic European** sau în Elveția. Cetățenia copilului nu este relevantă.

În calitate de solicitant, vi se va plăti alocația pentru următorii copii:

| | |
|-------------------------------------|--|
| Fiice și fii | Copii cu care există o relație de rudenie de gradul I. |
| Copii adoptivi | Copii pe care i-ați adoptat. |
| Copii vitregi | Copii ai soției/soțului, pe care i-ați luat în gospodăria dvs. |
| Copiii partenerului de viață | Copii ai partenerului/partenerului de viață înregistrat(ă) , pe care i-ați luat în gospodăria dvs. |
| Nepoți | Nepoți pe care i-ați luat în gospodăria dvs. |
| Copii aflați în plasament | Copii aflați în plasament, dacă sunt îndeplinite următoarele condiții legale: Aveți cu copilul luat în grijă o relație cvasi-familială, stabilită pe o perioadă mai îndelungată și nu ați luat copilul în gospodăria dvs. pentru a câștiga bani pe această cale (de ex. ca bonă). Copilul aflat în plasament trebuie să facă parte din familie la fel ca un copil natural. Nu trebuie să existe o relație mai apropiată cu părinții biologici decât cu cei adoptivi. |
| Frați | Frați preluați în propria gospodărie, dacă îndeplinesc condițiile de copii aflați în plasament. |

Ce înseamnă „preluat în gospodărie”?

Un copil este ► **preluat în gospodărie** atunci când trăiește permanent în locuința dvs. comună de familie și tot acolo este crescut și îngrijit. Nu este suficient doar să înregistrați copilul la autoritatea de evidență a populației. De asemenea, nu este suficient nici dacă copilul este îngrijit de către dvs. doar câteva zile pe săptămână sau dacă acesta locuiește alternativ la persoana care îl îngrijește și la părinți.

Un copil rămâne în continuare în gospodăria dvs. chiar dacă o perioadă de timp este cazat în altă parte, situație dictată de ► **pregătirea școlară sau profesională** sau de ► **studiile superioare**.

Particularități în cazul orfanilor de ambii părinți sau al copiilor care nu cunosc reședința părinților

► **Orfanii de ambii părinți** sunt copii cărora le-au decedat ambii părinți. Există și copii care nu știu unde se află părinții lor. Acești copii și orfanii de ambii părinți pot solicita alocația pentru copii pentru ei, dacă nu există o altă persoană căreia să i se cuvină alocația pentru copii. În acest caz, alocația pentru copii este plătită în baza ► **Legii federale privind alocația pentru copii**.

Mai multe informații găsiți în

„Broșura informativă privind alocația pentru copii pentru orfanii de ambii părinți sau pentru copiii care nu cunosc reședința părinților”.

Broșura poate fi descărcată de pe site-ul web www.familienkasse.de sau, la cerere, poate fi trimisă prin poștă de Casa pentru Prestații Familiale.

Identificarea copilului

Rețineți faptul că în cazul alocației pentru copii în baza ► **Legii germane privind impozitul pe venit (EStG)**, un copil este luat în considerare numai dacă poate fi identificat. Acest lucru are loc prin intermediul unui ► **număr de identificare fiscală** (prescurtare: IdNr).

În Germania, fiecare copil primește un astfel de număr de identificare. Pe cât posibil, Casa pentru Prestații Familiale determină ea însăși acest număr sau vi-l solicită dvs. atunci când depuneți cererea de alocație pentru copii.

Ce se întâmplă atunci când copilul împlinește 18 ani?

Până la ► **împlinirea vârstei de 18 ani**, alocația pentru copii este plătită pentru toți copiii. După ► **împlinirea vârstei de 18 ani (majorat)**, plata alocației pentru copii se plătește până la împlinirea vârstei de 21 sau 25 de ani numai în anumite condiții. După aceea, alocația pentru copii se plătește numai pentru copiii cu dizabilități. Mai multe informații puteți găsi la punctul 4 „Alocația pentru copiii cu vârsta de peste 18 ani”.

4. Alocația pentru copiii cu vârsta de peste 18 ani

După împlinirea vârstei de 18 ani, copilul devine major. În anumite cazuri, alocația pentru copii poate fi plătită în continuare până la ► **împlinirea a 21 sau 25 de ani**. În paginile următoare, vă explicăm modul în care diferitele circumstanțe influențează dreptului de a primi alocația pentru copii:

- Copii care își caută un loc de muncă
- Copii care urmează o ► **formare profesională**
- Copii aflați în căutarea unui loc de pregătire
- Copii care prestează ► **servicii de voluntariat**
- Activități profesionale ale copiilor care revocă dreptul la alocație pentru copii
- Copii cu ► **dizabilități**

4.1 Copii care își caută un loc de muncă

În cazul copiilor cu vârsta peste 18 ani, care nu sunt ► **încadrați în muncă**, alocația pentru copii se plătește în continuare până la ► **împlinirea vârstei de 21 de ani**. Condiția este ca respectivul copil să fie înregistrat ca fiind în căutarea unui loc de muncă în Germania la o agenție pentru ocuparea forței de muncă (Agentur für Arbeit) sau la un Jobcenter sau la o instituție de stat responsabilă pentru ocuparea forței de muncă dintr-un alt stat al ► **Uniunii Europene**, al ► **Spațiului Economic European** sau din Elveția.

Dacă copilul beneficiază numai de indemnizație pentru persoane aflate în căutarea unui loc de muncă (indemnizație de bază conform SGB II), nu există drept la alocația pentru copii.

Alocația pentru copii poate fi plătită în continuare în cazul în care copilul aflat în căutarea unui loc de muncă efectuează o ► **activitate minoră**.

4.2 Copii care urmează o formare profesională

Cât timp un copil se pregătește pentru o meserie, plata alocației pentru copii poate continua până la ► **împlinirea vârstei de 25 de ani**.

Ce înseamnă formarea profesională?

Pentru a putea exercita în viitor o profesie, copilul este pregătit pentru acea profesie prin intermediul unei formări profesionale. La fiecare formare profesională, există un anumit obiectiv al pregătirii și măsuri de pregătire care vizează atingerea acestuia. Prin intermediul acestor măsuri, persoană aflată în formare acumulează cunoștințe, abilități și experiențe, care îi sunt necesare și utile în viitor, atunci când va exercita profesia respectivă. Formarea profesională cuprinde frecventarea ► **școlilor generale**, ► **formarea profesională în cadrul unei întreprinderi**, ► **formarea profesională avansată**, ► **formarea profesională pentru o altă profesie** și primele trei luni de formare profesională de bază la începutul ► **serviciului militar voluntar**.

Înteruperea formării profesionale: pe caz de boală sau pentru concediul de maternitate

În cazul în care formarea profesională a copilului trebuie întreruptă pe motiv de boală pentru o perioadă de timp, în principiu, alocația pentru copii se plătește în continuare. Însă numai dacă medicul atestă finalul probabil al bolii. Dacă este vorba despre o boală mai îndelungată a copilului (estimat mai mult de patru săptămâni), trebuie imediat informată Casa pentru Prestații Familiale.

Formarea profesională poate fi întreruptă și pe motiv de concediu de maternitate. Casa pentru Prestații Familiale trebuie informată și în acest caz în cel mai scurt timp. Dacă după încheierea ► **concediului de maternitate** se ajunge la alte perioade de întrerupere din cauza îngrijirii copilului (► concediu pentru creșterea copilului, de exemplu), trebuie informată imediat Casa pentru Prestații Familiale.

Perioada de tranziție între două formări profesionale

Deseori se produc pauze forțate între două formări profesionale, de exemplu, pentru că între finalul școlii și începutul ► **formării profesionale**, ► **studiilor superioare** sau ► **serviciului de voluntariat** sunt câteva săptămâni sau luni „libere”. În astfel de perioade de tranziție, alocația pentru copii se plătește în continuare timp de până la patru luni, dacă ► **formarea profesională**, ► **studiile superioare** sau ► **serviciul de voluntariat** vor începe într-adevăr cel târziu după patru luni.

Ce se întâmplă la finalul formării profesionale?

Plata alocației pentru copii încetează în cazul frecventării unei ► **școli generale** cel târziu la finalul ultimului an școlar. În cazul ► **formării profesionale** sau al studiilor superioare, plata alocației pentru copii încetează în luna în care copilul a fost informat oficial, în scris, despre rezultatul examenului de absolvire. Nu are importanță dacă contractul de formare profesională a fost încheiat pe o perioadă mai îndelungată sau dacă după examenul de absolvire, copilul rămâne înmatriculat la facultate (de profil). Regula este: după încheierea formării profesionale, dreptul la alocația pentru copii se stinge – cu excepția cazului în care copilul începe o formare profesională nouă sau o ► **formare profesională avansată**.

4.3 Copii aflați în căutarea unui loc de pregătire

Se poate întâmpla ca un copil cu vârsta peste 18 ani să nu poată începe sau continua o formare profesională în țară sau în străinătate din lipsa unui loc de pregătire. În acest caz, până la ► **împlinirea vârstei de 25 de ani**, copilul are dreptul la alocația pentru copii, dacă se află în una din situațiile de mai jos:

- Căutarea unui loc de pregătire cât mai curând posibil nu s-a soldat cu succes, în ciuda eforturilor serioase. Eforturile depuse de copil trebuie dovedite sau cel puțin prezentate într-un mod credibil. În acest scop, trebuie prezentate Casei pentru Prestații Familiale documente, cum ar fi respingeri în scris a candidaturilor.
- Copilul este înregistrat oficial ca persoană care solicită consiliere sau candidat pentru un loc într-un program de pregătire profesională sau o măsură educațională, și anume la centrul de consiliere ocupațională al unei agenții de ocupare a forței de muncă din Germania sau la un alt furnizor de servicii care este competent pentru a beneficia de indemnizație pentru persoane aflate în căutarea unui loc de muncă (indemnizație de bază conform SGB II); (de exemplu, la un Jobcenter).
- Copilul are deja acceptul pentru un loc de pregătire, însă poate începe activitatea doar mai târziu, de ex. odată cu începerea anului intern de formare profesională.
- Copilul intenționează să aplice cât mai curând posibil pentru un loc de pregătire, de ex. în decursul următoarei perioade de depunere a candidaturilor; procesul de aplicare nu este însă deschis. În acest caz, copilul trebuie să depună la Casa pentru Prestații Familiale o declarație în scris despre intenția concretă de depunere a candidaturii. Dreptul la alocația pentru copii se constituie abia din momentul în care Casa pentru Prestații Familiale primește declarația copilului.

4.4 Copii care prestează servicii de voluntariat

Dacă un copil cu vârsta de peste 18 ani prestează ► **servicii de voluntariat** în Germania sau în străinătate, alocația pentru copii poate fi plătită în continuare până la ► **împlinirea vârstei de 25 de ani**. Serviciile de voluntariat iau forma anului social sau ecologic de voluntariat în sensul Legii privind serviciul de voluntariat pentru tineri sau unei activități de voluntariat în cadrul ► **Corpului European de Solidaritate**.

Plata alocației pentru copii poate continua și dacă un copil îndeplinește servicii de voluntariat:

- ► în cadrul **Serviciului Federal pentru Voluntari**
- ► în cadrul **Serviciului Internațional de Voluntariat pentru Tineri** în sensul Directivei ► **Ministerului Federal pentru Familie, Vârstnici, Femei și Tineri** (BMFSFJ)
- în cadrul serviciilor de voluntariat pentru dezvoltare ► **„weltwärts”** în sensul Directivei Ministerului Federal pentru Cooperare Economică și Dezvoltare (BMZ)
- în cadrul „Serviciului de voluntariat al tuturor generațiilor” în sensul art. 2 alin. 1a din Codul social german, volumul al VII-lea
- în cadrul unui alt serviciu în străinătate conform art. 5 din Legea privind Serviciul Federal pentru Voluntari.

4.5 Activități profesionale ale copiilor care revocă dreptul la alocație pentru copii

Alocația pentru copii nu este plătită în continuare, dacă copilul, după absolvirea ► **formării profesionale inițiale** sau a ► **studiilor superioare inițiale**, desfășoară o activitate remunerată de peste 20 de ore pe săptămână (► **activitate profesională care revocă dreptul la alocație pentru copii**). Acest lucru vizează și copiii care urmează o formare profesională (a se vedea 4.2), copiii care caută un loc de pregătire (a se vedea 4.3) și copiii care desfășoară activități de voluntariat (a se vedea 4.4).

Dacă copilul desfășoară o ► **activitate profesională care nu revocă dreptul la alocație pentru copii**, alocația pentru copii poate fi plătită în continuare și după absolvirea formării profesionale inițiale sau a studiilor superioare inițiale.

Ce înseamnă „absolvirea formării profesionale inițiale sau a studiilor superioare inițiale”?

În sensul secțiunii 4.2 din această broșură informativă, ► **formarea profesională** cuprinde măsuri de formare profesională școlară și non-școlară, care reprezintă baza pentru profesia dorită. De exemplu: formarea profesională în școală, formarea profesională în cadrul unei întreprinderi, stagiile de practică, studiile superioare.

Frecventarea unei ► **școli generale** nu duce la o formare profesională inițială finalizată.

Vorbim despre ► **formare profesională inițială** sau despre ► **studii superioare inițiale**, dacă înainte de acestea nu au fost finalizate o altă formare profesională sau studii superioare ce califică persoana pentru practicarea unei meserii. Atât formarea profesională, cât și studiile superioare, trebuie să se desfășoare într-un ciclu de studii ordonat (ani de pregătire, semestre, examene intermediare). De regulă, ambele se **finalizează** printr-un examen de stat sau recunoscut de stat. La final, se acordă, de regulă, un titlul corespunzător (de ex. de muncitor calificat/calfă) sau un grad universitar (de ex. diplomă, bachelor).

În principiu formarea profesională inițială sau studiile superioare inițiale se consideră a fi finalizate, dacă copilul poate practica apoi o profesie. Dacă ulterior copilul începe o pregătire avansată (de ex. formare profesională pentru a deveni maestru sau studii de master după mai mulți ani de activitate profesională) sau începe formarea profesională într-o profesie complet nouă, de regulă este vorba despre o ► **a doua formare profesională**.

Ce înseamnă „activitate profesională care revocă dreptul la alocație pentru copii”?

Activitatea profesională pe care o desfășoară copilul poate avea un impact negativ asupra dreptului la alocația pentru copii (= **activitate profesională care revocă dreptul la alocație pentru copii**). Acesta este cazul atunci când programul de lucru săptămânal depășește 20 de ore. În acest caz, plata alocației pentru copii se sistează.

În contrast, există forme de activitate profesională care nu influențează negativ dreptul la alocație pentru copii. În aceste cazuri, alocația pentru copii se plătește în continuare.

Activitățile profesionale care nu revoca dreptul de a beneficia de alocația pentru copii sunt:

- activitățile profesionale desfășurate în cadrul unui contract de formare profesională. În acest caz, măsura de formare profesională trebuie să facă obiectul raportului de serviciu.
- Activități profesionale minore în sensul art. 8 și 8a din Codul social german, volumul IV (de ex. joburile de 450 de euro).
- Activități profesionale care sunt extinse numai provizoriu la peste 20 de ore săptămânal. În aceste cazuri, alocația pentru copii este plătită în continuare în anumite condiții. În astfel de cazuri, vă rugăm să vă interesați la Casa pentru Prestații Familiale de care aparțineți.

4.6 Copii cu dizabilități

Dacă un copil cu vârsta de peste 18 ani are o dizabilitate fizică, psihică sau sufletească, alocația pentru copii este plătită în continuare fără nicio limitare de vârstă, adică și după împlinirea vârstei de 25 de ani. Condiția este ca respectivul copil să nu poată să își acopere ► **nevoile de trai** din mijloace proprii, din cauza dizabilității de care suferă. Dizabilitatea copilului trebuie să fi survenit înainte de ► **împlinirea vârstei de 25 de ani** și să fie probată.

Primiți alocație pentru copii pentru un copil cu dizabilități? Vă oferim consiliere prin linia telefonică gratuită pentru servicii, de luni până joi între orele 8:00 și 16:00 și vineri între orele 8:00 și 14:00. Ne puteți contacta la numărul de telefon **0800 4 5555 31**.

Ce înseamnă „nevoile de trai necesare”?

Nevoile de trai necesare ale unui copil cu dizabilități cuprind ► **nevoile de trai generale** și ► **nevoile sporite din cauza unei dizabilități**. În prezent, suma pentru acoperirea nevoilor de trai generale este de 10.908 euro pe an calendaristic 2023 (2024: 11.604 euro). Nevoile sporite din cauza unei dizabilități rezultă, de exemplu, din costurile pentru cazarea într-un cămin, din nevoile de îngrijire la nivelul ► **alocației de îngrijire** plătite, din nevoile pentru care sunt plătite prestații în temeiul Codului social german, volumul II, sau ► **suma forfetară pentru persoane cu dizabilități**, dacă nu se prezintă o dovadă individuală în cuantum mai mare.

Verificare, dacă nevoile de trai necesare sunt acoperite

După calcularea nevoilor de trai necesare, se verifică, dacă copilul poate acoperi aceste nevoi din mijloacele proprii. ► **Mijloacele copilului** cuprind venitul net disponibil al copilului și prestațiile terților pentru copil.

► **Venitul net disponibil** al copilului se determină din următoarele venituri:

- toate ► **veniturile impozabile** în sensul art. 2 alin. 1 din ► **Legea privind impozitul pe venit**, mai ales veniturile din activitatea independentă sau salariată sau ► **venituri nete din active de capital**. „Veniturile nete” sunt venituri impozabile din care se scad costurile de publicitate, respectiv cheltuielile operaționale.
- toate ► **veniturile neimpozabile**, cum ar fi prestațiile din Codul social german, volumul II, III, IX și XII și în temeiul Legii privind ► **alocația parentală** și concediul de creștere a copilului, prestațiile din asigurarea de îngrijire pe termen lung (alocația de îngrijire), asistența pentru integrare, subvențiile pentru cheltuielile de deplasare de la terți. Din suma veniturilor neimpozabile se scad pe an calendaristic costuri forfetare de 180 euro. Se pot scădea și cheltuieli mai mari, dacă acestea sunt asociate veniturilor neimpozabile: de ex. costurile unui litigiu.

Dreptul la alocația pentru copii există numai atunci când mijloacele proprii ale copilului nu îi depășesc nevoile de trai necesare.

5. Mai multe persoane cu drept de a beneficia de alocația pentru copii

O singură persoană poate beneficia de alocația pentru copii. În cazul în care mai multe persoane au dreptul de a beneficia de alocația pentru copii, există reguli care reglementează cui i se va plăti în final alocația pentru un anumit copil.

Determinarea persoanei care primește alocația pentru copii în cazul mai multor persoane care pot beneficia de această alocație

Părintele care a ► **preluat copilul în gospodăria sa** primește alocația pentru copii. Dacă copilul trăiește în gospodăria comună a celor doi părinți, părinții pot stabili între ei cine va primi alocația pentru copii: ► **determinarea persoanei care primește alocația pentru copii (► persoană care primește alocația pentru copii)**. Regula se aplică deopotrivă pentru părintele biologic și nebiologic, de ex. atunci când copilul trăiește în gospodăria comună a mamei și a tatălui vitreg sau a tatălui și a partenerului de viață înregistrat al acestuia.

De această procedură de determinare a persoanei care primește alocația pentru copii pot face uz și părinții adoptivi despărțiți permanent sau bunicii, cu condiția că au primit copilul în gospodăria lor (a se vedea punctul 3 „Alocația pentru copiii cu vârsta între 0 și 18 ani”).

Determinarea persoanei care primește alocația se face în momentul depunerii cererii pentru alocația pentru copii. La finalul formularului de cerere există o declarație în acest sens. Este suficient ca celălalt părinte să semneze acolo. Această determinare a persoanei care primește alocația rămâne valabilă până la revocarea ei. ► **Revocarea** este posibilă în orice moment, având însă efect numai pentru viitor.

Posibilitatea de determinare a persoanei care primește alocația au și părinții care trăiesc separat, dacă copilul petrece un timp relativ egal în cele două gospodării (așa-numitul ► **model alternativ**).

Dacă copilul nu trăiește în gospodăria unui părinte, alocația pentru copii este plătită aceluia părinte care plătește copilului continuu o ► **sumă în numerar pentru întreținere**. În acest caz nu sunt luate în considerare alte prestații de întreținere. Dacă niciunul dintre părinți nu plătește copilului o sumă în numerar pentru întreținere sau dacă plătesc amândoi aceeași sumă, părinții pot decide între ei care să primească alocația pentru copii (determinare a persoanei care primește alocația).

Dacă părinții nu cad de acord care dintre ei să primească alocația pentru copii, trebuie depusă o cerere la tribunalul districtual, în calitate de tribunal specializat în dreptul familiei, în vederea determinării ► **persoanei îndreptățite prioritar să primească alocația pentru copii**. Cererea poate fi depusă de oricare persoană care are un ► **interes legitim** în ceea ce privește plata alocației pentru copii. Copilul la rândul lui poate avea un interes legitim.

Particularități în cazul părinților și bunicilor care trăiesc într-o gospodărie comună

Atunci când un copil trăiește în gospodăria comună a unui părinte și a bunicilor, părintele este ► **persoana îndreptățită prioritar să primească alocația pentru copii**. Există în posibilitatea ca părintele să renunțe la prioritatea sa și să determine un bunic drept persoană îndreptățită prioritar să primească alocația pentru copii. Renunțarea părintelui trebuie comunicată în scris Casei pentru Prestații Familiale.

6. Prestații care exclud alocația pentru copii

Pentru un copil nu se poate beneficia de alocația pentru copii, dacă pentru copilul respectiv există dreptul la alte prestații. Aceste prestații sunt:

- prestații pentru copii plătite în străinătate, comparabile cu alocația pentru copii,
- prestații pentru copii plătite de o instituție interguvernamentală sau supranațională, comparabile cu alocația pentru copii.

Cu alte cuvinte, dacă cineva poate beneficia de una dintre aceste prestații pentru copil, pentru copilul în cauză nu se poate primi alocația pentru copii germană.

► **Prestațiile pentru copii** plătite în străinătate exclud dreptul de a primi alocația pentru copii și atunci când nivelul acestora este mai mic decât alocația pentru copii germană. Acest lucru nu este însă valabil în cazul prestațiilor familiale acordate de un alt stat membru al ► **Uniunii Europene** sau al ► **Spațiului Economic European** sau de Elveția, al căror nivel este mai mic decât alocația pentru copii germană. În aceste cazuri este posibil ca diferența să fie plătită sub formă de alocație pentru copii parțială. Informații aprofundate puteți găsi în

„Broșura informativă privind alocația pentru copii în cazuri transfrontaliere (Uniunea Europeană, Spațiul Economic European și Elveția)”.

Broșura poate fi descărcată de pe site-ul web www.familienkasse.de sau, la cerere, poate fi trimisă prin poștă de Casa pentru Prestații Familiale.

7. Începutul și finalul dreptului la alocație pentru copii

În principiu, de îndată ce minim într-o zi dintr-o lună ați prezentat ► **condițiile de eligibilitate** pentru alocația pentru copii, aveți dreptul la alocația pentru copii pentru întreaga lună. Alocația pentru copii poate fi plătită și retroactiv, însă pentru maxim șase luni calendaristice înainte de intrarea cererii pentru acordarea alocației pentru copii la Casa pentru Prestații Familiale.

Plata alocației pentru copii încetează într-o primă fază la finalul lunii în care copilul a împlinit vârsta de 18 ani. În cazul în care copilul împlinește vârsta de 18 ani în prima zi a lunii, dreptul la alocația pentru copii încetează deja la finalul lunii anterioare.

Alocația pentru copii se poate plăti în continuare și după împlinirea vârstei de 18 ani; a se vedea punctul 4 „Alocația pentru copiii cu vârsta de peste 18 ani”.

În principiu, alocația pentru copii poate fi plătită cel mult până la ► **împlinirea vârstei de 25 de ani**.

8. Procedura la înaintarea cererii

Alocația pentru copii trebuie solicitată întotdeauna în scris. În acest sens există o cerere pentru alocație copii. Puteți, pe de o parte, să completați în întregime cererea de alocație pentru copii în format pe hârtie, să o semnați și să o transmiteți Casei pentru prestații familiale. Puteți, de asemenea, aplica online rapid și ușor pentru alocația pentru copii.

Pentru fiecare copil pentru care se solicită alocația pentru copii trebuie atașată „**Anexa copil**” completată.

Excepție: Când depuneți cererea online, „Anexa copil” este deja inclusă în cererea principală și nu trebuie să fie completată separat.

Care este cea mai bună metodă de a depune cererea?

Calea cea mai simplă și mai rapidă de a obține alocația pentru copii este depunerea online a cererii pe site-ul web www.familienkasse.de.

Puteți completa aici formularul de cerere online. După o identificare cu succes prin ► **certificatul ELSTER** sau ► **procedura eID** a documentului dumneavoastră de identitate, datele dumneavoastră introduse vor fi la final transmise electronic și în formă criptată Casei pentru prestații familiale. De asemenea, puteți transmite online Casei pentru prestații familiale documentele justificative necesare pentru depunerea cererii pentru copii cu vârsta peste 18 ani.

Fără o identificare electronică, cererea de alocație pentru copii trebuie completată cu datele dumneavoastră, imprimată, semnată și transmisă Casei pentru prestații familiale împreună cu **documentele doveditoare** necesare (a se vedea punctul 9 „Documente doveditoare pentru Casa pentru prestații familiale”) prin poștă sau telefax.

Cererea Online poate fi depusă **pentru toți copiii** în format electronic cu un ► **certificat ELSTER valid** sau funcția ► **eID** și numărul PIN de identificare al documentului de identitate. În acest caz, cererea nu mai trebuie să fie imprimată și semnată. ► **verificarea opțională** se realizează în cadrul transmiterii online a cererii.

Dacă preferați să completați de mână cererea pentru alocația pentru copii, puteți descărca formularele de pe site-ul web www.familienkasse.de.

Cererea verbală (de ex. printr-un apel telefonic) sau trimiterea cererii prin e-mail nu este posibilă, deoarece pe cerere trebuie să apară semnătura originală.

Cine poate depune cererea pentru alocația pentru copii?

Cererea pentru acordarea alocației pentru copii trebuie depusă de către ► **persoana care are dreptul de a primi alocația pentru copii**. Cererea poate fi depusă însă și de o altă persoană sau entitate (Oficiul pentru Minori – Jugendamt, Oficiul pentru Servicii Sociale – Sozialamt) care au un ► **interes legitim** privind plata alocației pentru copii; de exemplu deoarece persoana în cauză se ocupă de ► **creșterea** copilului în locul părinților. Cealaltă persoană sau entitate nu devin persoane care primesc alocația pentru copii.

Copilul poate la rândul său să depună cererea pentru alocația pentru copii. În cazul minorilor, acest lucru este posibil însă numai prin intermediul reprezentantului legal. În cazul în care copilul nu este orfan de ambii părinți, adică părinții săi mai sunt în viață, nu el va fi persoana care primește alocația pentru copii. Mai multe informații puteți găsi la punctul 3 „Alocația pentru copiii cu vârsta între 0 și 18 ani”, mai ales particularitățile ce privesc cazul orfanilor de ambii părinți și copiii care nu cunosc locul în care se află părinții lor.

Care Casă pentru Prestații Familiale are competența în cazul meu?

Vă rugăm să solicitați alocația pentru copii la Casa pentru Prestații Familiale competentă pentru dvs. Aceasta este, de obicei, Casa pentru Prestații Familiale în a cărei circumscripție locuiți sau în care se află ► **reședința dvs. obișnuită**. Pe site-ul web www.familienkasse.de există o funcție de căutare a filialelor, care vă ajută să aflați Casa pentru Prestații Familiale din apropierea dvs.

O anumită Casă pentru Prestații Familiale și nu neapărat cea din apropierea dvs. este competentă în cazul dvs., dacă:

- reședința dvs. sau reședința celuilalt părinte nu este în Germania, ci într-un alt stat al ► **UE**, al ► **SEE** sau în Elveția,
- dvs. sau celălalt părinte sunteți/este încadrat acolo în muncă sau
- dvs. primiți pensie din acel stat.

Pentru a afla mai multe informații despre aceste reglementări cu privire la competență și adresele de contact ale respectivelor instituții, vă rugăm să consultați

„Broșura informativă privind alocația pentru copii în cazuri transfrontaliere (Uniunea Europeană, Spațiul Economic European și Elveția)”.

Broșura poate fi descărcată de pe site-ul web www.familienkasse.de sau, la cerere, poate fi trimisă prin poștă de Casa pentru Prestații Familiale.

Particularități în cazul serviciului public

Dacă lucrați în ► **serviciul public** sau sunteți ► **beneficiarul pensiei de funcționar public**, casa pentru prestații familiale competentă în cazul dvs. va fi, de regulă, un departament din cadrul instituției de drept public la care sunteți angajat, care se ocupă de ► **stabilirea** prestațiilor.

Multe case pentru prestații familiale din serviciul public au renunțat însă la competența lor. În acest caz, competența pentru acordarea alocației pentru copii revine Casei pentru Prestații Familiale din subordinea Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă. Persoanele care primesc alocația pentru copii au fost informate în scris despre aceste aspecte.

Excepții:

În cazul în care, în calitate de ► **persoană care primește alocația pentru copii** sunteți cetățean al unui alt stat membru din ► **UE**, ► **SEE** sau al Algeriei, Bosniei și Herțegovinei, Kosovoului, Marocului, Muntenegrului, Elveției, Serbiei, Turciei sau Tunisiei, pentru ► **stabilirea** și plata alocației pentru copii este competentă întotdeauna Casa pentru Prestații Familiale din subordinea Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă.

Acest lucru este valabil, printre altele, și în cazul în care numai o ► **persoană îndreptățită să primească alocația pentru copii de rang inferior** (de ex. soțul persoanei îndreptățite să primească alocația pentru copii sau celălalt părinte al copilului) lucrează pentru un angajator cu sediul în unul din aceste state sau dacă primește de acolo o prestație pentru compensarea remunerației.

9. Documente justificative pentru Casa pentru Prestații Familiale

Atunci când depuneți cererea pentru alocația pentru copii, trebuie să atestați anumite informații. Documentele justificative pot fi diferite acte sau adeverințe. Vă rugăm să depuneți întotdeauna numai **copii** ale documentelor sau utilizați ► **funcția Upload** din portalul online al Casei pentru prestații familiale.

Pentru **copiii cu vârsta de peste 18 ani** sunt necesare următoarele documente justificative:

| Caz | Document justificativ necesar |
|--|--|
| Copil la școală, în formare profesională în sistem școlar sau la o instituție de învățământ superior | Adeverință din partea școlii, școlii profesionale sau a facultății/universității (de ex. certificatul semestrial) |
| Copil în formare profesională în întreprindere | Adeverință cu privire la tipul și durata formării profesionale (de ex. contractul de formare profesională) |
| Copil cu prima formare profesională finalizată | <i>Sunt necesare informații și dovezi speciale.</i> (activitate profesională capitolul 4.5 „Activități profesionale ale copiilor care revocă dreptul la alocație pentru copii”) |
| Copil aflat în căutarea unui loc de muncă | Adeverință cu privire la înregistrarea ca persoană aflată în căutarea unui loc de muncă (de ex. înregistrarea la o instituție de stat responsabilă de ocuparea forței de muncă, decizie cu privire la ALG I etc.) (a se vedea capitolul 4.1 „Copii care își caută un loc de muncă”) |
| Copil aflat în căutarea unui loc de pregătire | <i>Sunt necesare informații și dovezi speciale.</i> (a se vedea capitolul 4.3 „Copii aflați în căutarea unui loc de pregătire”) |
| Copil care prestează servicii de voluntariat | <ul style="list-style-type: none">• Acordul încheiat cu instituția care organizează serviciile de voluntariat• Adeverința instituției după încheierea serviciului (a se vedea capitolul 4.4 „Copii care prestează servicii de voluntariat”) |
| Copil cu dizabilități | <ul style="list-style-type: none">• Documente justificative despre mijloacele financiare ale copilului cu dizabilități (a se vedea capitolul 4.6 „Copii cu dizabilități”)• Adeverință sau certificat din partea medicului curant (sau certificat medical) cu informații despre existența dizabilității, începutul acesteia (în cazul copiilor de peste 25 de ani) și efectele dizabilității asupra activității profesionale a copilului SAU• Adeverință oficială cu privire la dizabilitate (certificat de handicap grav sau decizie de constatare din partea Oficiului de Asistență) |

Trebuie atestată și data la care se încheie formarea profesională, deoarece începând de la acea dată dreptul de a primi alocația pentru copii se anulează. În acest fel se evită ► **plata excedentară** a alocației pentru copii. În acest scop, depuneți la Casa pentru Prestații Familiale de care aparțineți o adeverință din partea entității unde are loc formarea profesională sau certificatul de examen.

Dacă în anumite cazuri individuale sunt necesare și alte informații sau documente justificative, veți fi contactați de Casa pentru Prestații Familiale.

Mascarea („înnegrirea”) datelor din documentele justificative

Atunci când depuneți documente justificative, puteți masca (înnegri) informații din aceste documente, de care Casa pentru Prestații Familiale nu are nevoie. De exemplu, notele școlare de pe certificate.

Asigurați-vă că mascați (înnegriți) mai ales categoriile speciale referitoare la datele personale (art. 9 din Regulamentul de protecția datelor (DSGVO)). Acestea sunt de ex. informații despre originea etnică, păreri politice, religioase sau convingeri, apartenența la sindicat sau sexualitate.

Ar trebui să mascați toate informațiile despre sănătatea dvs., cu excepția cazului în care acestea sunt necesare pentru a dovedi dreptul de a primi alocația pentru copii pentru un copil bolnav sau cu ► **dizabilități**. În acest caz, denumirea concretă a bolii sau a dizabilității poate fi mascată.

Indicații cu privire la depunerea documentelor justificative în copie

Casa pentru Prestații Familiale din subordinea Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă și unele case pentru prestații familiale din serviciul public vă administrează dosarul în format electronic. Din acest motiv, documentele depuse de către dvs. pe hârtie sunt transferate în forma electronică. La scurt timp, documentele pe hârtie sunt distruse.

Din aceste considerente, nu depuneți originale, ci **copii** ale documentelor justificative necesare.

Începând de acum puteți transmite documentele dumneavoastră doveditoare și prin intermediul portalului online al Casei pentru prestații familiale.

10. Obligația dvs. de colaborare în calitate de persoană care primește alocația pentru copii

Dacă ați solicitat alocația pentru copii, conform art. 68 alin 1 din ► **Legea germană privind impozitul pe venit (EStG)** aveți o obligație de notificare (sau: ► **obligație de colaborare**). Acest lucru înseamnă că vă revine obligația de a informa Casa pentru Prestații Familiale de care aparțineți de îndată (cât mai rapid, pentru a evita o ► **plată excedentară**) de orice modificări apărute în situația dvs. și în relația cu copilul dvs., care au relevanță pentru dreptul de a primi alocația pentru copii sau despre care au fost deja depuse declarații. Nu este suficient să comunicați aceste modificări altor autorități (de ex. la administrația locală, la Oficiul de Evidență a Populației sau la administrația financiară), altui departament din cadrul Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă (Bundesagentur für Arbeit) sau departamentului din cadrul instituției unde lucrați, care se ocupă de ► **prestații**.

Chiar dacă până la acest moment copilul dvs. (și nu dvs.) a comunicat Casei pentru Prestații Familiale ► **datele relevante pentru decizie**, dvs. trebuie să ► **comunicați modificările**. La fel, trebuie să comunicați modificările și dacă nu s-a luat încă o decizie privind cererea dvs. Acest lucru este valabil și pentru modificările care vă devin cunoscute numai după ce plata alocației pentru copii a încetat, în cazul în care aceste informații vizează plata alocației pentru copii.

Trebuie să comunicați modificările și dacă beneficiați de prestații sociale la care se adaugă și alocația pentru copii; la fel și în cazul unei ► **ramificări**.

În cazul în care nu comunicați în cel mai scurt timp aceste modificări Casei pentru Prestații Familiale, încălcați obligația de colaborare. Aceasta poate fi o ► **faptă penală** ori o ► **contravenție** pasibilă de pedeapsă.

Unde trebuie trimise comunicările cu privire la modificări?

Vă rugăm să trimiteți cererile și comunicările direct către Casa pentru Prestații Familiale competentă (a se vedea Posibilități de contact). În cazul în care pentru dvs. este responsabilă o Casă pentru Prestații Familiale din subordinea Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă (Bundesagentur für Arbeit), vă rugăm să nu trimiteți documentele către Agenția Federală din Nürnberg, deoarece acest lucru duce la întâzieri.

Pentru unele persoane din ► **serviciul public** nu este competentă Casa pentru Prestații Familiale din subordinea Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă, ci o altă casă pentru prestații familiale (a se vedea particularitățile din serviciul public, la punctul 8 „Procedura la înaintarea cererii”).

Există formulare pentru comunicare modificărilor?

Puteți comunica anumite schimbări direct online; de exemplu schimbarea adresei, a stării civile, a numelui sau numărul copiilor care trăiesc în gospodăria dvs. Modificările detaliilor bancare pot fi introduse, de asemenea, online. După o identificare cu succes prin ► **certificatul ELSTER** sau ► **procedura eID** a documentului dumneavoastră de identitate, **modificarea nu mai trebuie imprimată, semnată și transmisă către Agenția pentru prestații familiale. În caz contrar, Agenția pentru prestații familiale solicită înștiințarea în formă imprimată și semnată.**

Documentele de verificare necesare pot fi transmise acum și online.

Pentru comunicări puteți folosi și formularul „Comunicarea unor schimbări” („Veränderungsmitteilung”). Formularul poate fi imprimat de pe site-ul web www.familienkasse.de.

Ce modificări trebuie comunicate Casei pentru Prestații Familiale?

Notificați de îndată Casa pentru Prestații Familiale în următoarele situații:

- dacă sunteți încadrat în muncă în serviciul public pentru o perioadă probabil mai lungă de șase luni,
- dacă o altă persoană cu drept de a beneficia de alocația pentru copii (a se vedea punctul 5 „Mai multe persoane cu drept de a beneficia de alocația pentru copii”) solicită pentru copilul dvs. alocația pentru copii la angajatorul de drept public al său,
- dacă dvs. sau o altă persoană cu drept de a beneficia de alocația pentru copii începeți pentru încadrare în muncă în străinătate,
- dacă dvs. sau o altă persoană cu drept de a beneficia de alocația pentru copii sunteți detașat/este detașată de către angajatorul din Germania în străinătate,
- dacă dvs. sau o altă persoană cu drept de a beneficia de alocația pentru copii sau unul dintre copiii dvs. mergeți/merge în străinătate (cu excepția concediilor),
- dacă dvs. sau o altă persoană primiți/primește pentru un copil o altă ► **prestație pentru copil** (de ex. prestații familiale din străinătate, a se vedea și punctul 6 „Prestații care exclud alocația pentru copii”),
- dacă dvs. sau celălalt părinte (de ex. soțul sau soția) vă separați definitiv,
- dacă dvs. sau un copil părăsiți/părăsește gospodăria de până atunci,
- dacă un copil este declarat pierdut sau decedează,
- dacă se modifică adresa dvs. sau datele bancare indicate.

Dacă primiți alocația pentru copii pentru un copil cu vârsta de peste 18 ani, trebuie să informați Casa pentru Prestații Familiale de care aparțineți în cel mai scurt timp, dacă copilul

- a absolvit deja o ► **formare profesională** sau ► **studii superioare** și dacă începe o activitate profesională (acest lucru nu se aplică în cazul copiilor aflați în căutarea unui loc de muncă și al copiilor cu dizabilități, a se vedea punctul 4.1 „Copii care își caută un loc de muncă”, respectiv punctul 4.6 „Copii cu dizabilități”),
- schimbă, finalizează, întrerupe sau renunță la ► **educația școlară, formarea profesională** sau ► **studiile superioare** (se aplică și în cazul în care copilul, în ciuda continuării înmatriculării, solicită o pauză de studii sau se eliberează de obligația de atestare prin documente),
- are intenția de a aplica pentru un loc de pregătire (în acest caz, este necesară o declarație în scris a copilului),
- se înscrie în serviciul militar voluntar,
- a fost până acum în căutarea unui loc de muncă sau nu a avut un loc de pregătire și acum începe o ► **educație școlară, o formare profesională, ► studii superioare** sau o ► **activitate profesională**,
- este însărcinată.

Dacă depuneți o ► **declarație de voință** a copilului dvs., aceasta va produce efecte abia după momentul în care declarația este primită de Casa pentru Prestații Familiale.

În cazul în care comunicați Casei pentru Prestații Familiale de care aparțineți modificările cu întârziere sau nu le comunicați deloc, după caz, va trebui să returnați alocația pentru copii primită în mod nejustificat. În plus, este posibil să fiți pasibil de o amendă sau de urmărire penală.

Dacă nu știți exact dacă o modificare are efect asupra dreptului dvs. de a primi alocația pentru copii, cereți informații la Casa pentru Prestații Familiale.

11. Decizia Casei pentru Prestații Familiale

Decizii scrise ale Casei pentru Prestații Familiale

După ce ați depus cererea pentru alocația pentru copii, Casa pentru Prestații Familiale decide dacă aveți dreptul de a primi alocația pentru copii. Hotărârea vi se va comunica printr-o ► **decizie** scrisă. Decizia cuprinde toate informațiile importante cu privire la ► **alocația pentru copii de care beneficiați**.

Dacă nu aveți dreptul la alocația pentru copii sau dacă trebuie să returnați alocația pentru copii care v-a fost deja plătită, veți primi, de asemenea, o decizie în scris din partea Casei pentru Prestații Familiale.

Intrarea alocației pentru copii în cont

Dacă Casa pentru Prestații Familiale din subordinea Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă este responsabilă de plata alocației pentru copii, veți vedea în extrasul de cont diferite informații. Suma virată, ► **numărul dvs. de alocație pentru copii** și, de regulă, perioada pentru care este plătită alocația pentru copii.

Dacă o casă pentru prestații familiale din serviciul public este responsabilă pentru plata alocației pentru copii (a se vedea particularitățile din serviciul public, la punctul 8 „Procedura la înaintarea cererii”), veți vedea pe ► **certificatul de plată** informațiile despre cuantumul alocației pentru copii și despre perioada în cauză, asta dacă alocația pentru copii este plătită împreună cu salariul.

12. Posibilitatea de a depune o contestație împotriva deciziei

În cazul în care nu sunteți de acord cu decizia Casei pentru Prestații Familiale de care aparțineți, puteți depune o ► **contestație** (în cazul alocației pentru copii conform EStG) sau o ► **obiecție** (în cazul alocației pentru copii conform BKG). În acest caz, Casa pentru Prestații Familiale va verifica încă o dată decizia.

Cum depun contestația, respectiv obiecția, împotriva Casei pentru Prestații Familiale?

După comunicarea deciziei, contestația sau obiecția dvs. trebuie să intre la Casa pentru Prestații Familiale **în decurs de o lună**. Puteți trimite contestația, respectiv obiecția, în scris, prin poștă sau fax, sau vă puteți prezenta la sediul casei pentru ► **înregistrarea într-un proces-verbal**. Procedura de depunere a contestației este gratuită.

Ce se întâmplă dacă contestația, respectiv obiecția, nu are „succes”?

În cazul în care nu se poate da curs contestației, respectiv obiecției, sau nu se poate da curs integral (adică demersul dvs. nu a avut succes), veți primi o decizie scrisă cu privire la contestație. Împotriva deciziei Casei pentru Prestații Familiale cu privire la o contestație puteți depune o ► **plângere** la Tribunalul Fiscal (Finanzgericht). Împotriva deciziei Casei pentru Prestații Familiale cu privire la o obiecție puteți depune o ► **plângere** la Tribunalul Social (Sozialgericht). Plângerea trebuie înaintată **în decurs de o lună** după comunicarea deciziei. Rețineți faptul că în cazul plângerilor depuse la Tribunalul Fiscal vor apărea taxe judiciare. Pentru acțiunile intentate la Tribunalul Social nu se percep taxe.

13. Rambursarea alocației pentru copii

Dacă ați beneficiat de alocația pentru copii în mod nejustificat, trebuie să o rambursați, indiferent dacă acest lucru s-a produs sau nu din vina dvs. Acest lucru înseamnă că dvs. în calitate de solicitant și de persoană care primește alocația pentru copii răspundeți pentru plata ilegală a alocației pentru copii. Trebuie să rambursați alocația pentru copii și atunci când, la cererea dvs., Casa pentru Prestații Familiale a virat alocația pentru copii în contul unei alte persoane. De exemplu, în contul copilului dvs. major sau a soțului/soției de care sunteți despărțit(ă).

Despre recuperarea alocației pentru copii veți fi informat în scris printr-o ► **decizie** a Casei pentru Prestații Familiale (► **decizie de recuperare**). ► **Suma de recuperat**, adică cuantumul alocației pentru copii primite în mod nejustificat, **este scadentă imediat** pentru plată.

În cazul în care aveți dreptul în continuare la alocația pentru copii, alocația pentru copii primită în mod nejustificat și dreptul dvs. actual la alocația pentru copii se pot regulariza. Acest lucru înseamnă că veți primi lunar alocația pentru copii în sumă redusă (până la jumătate), până când suma de recuperat din alocația pentru copii plătită în trecut în mod ilegal va fi compensată prin reținerea plăților lunare. Alocația pentru copii primită în mod nejustificat poate fi regularizată și cu o sumă de plătit ulterior (până la jumătatea acesteia).

Puteți depune ► **contestație** împotriva deciziei de recuperare. Acest lucru însă **nu** suspendă obligația ce vă revine privind rambursarea imediată. În principiu, în ciuda procedurii de contestație pe care ați inițiat-o, într-o primă fază trebuie să virati întreaga ► **sumă de recuperat**. În cazul de reușită a contestației, alocația pentru copii va fi plătită din nou.

14. Reverificarea dreptului de a primi alocația pentru copii

În timp ce primiți curent alocația pentru copii, Casa pentru Prestații Familiale efectuează la anumite intervale de timp verificări. Cu această ocazie se verifică dacă condițiile pentru ► **dreptul dvs. de a primi alocația pentru copii** au existat în perioada de timp ulterioară ultimei verificări și dacă mai există și în prezent. În plus, se verifică dacă alocația pentru copii este plătită în cuantumul corespunzător.

Astfel, Casa pentru Prestații Familiale constată dacă

- trăiți în continuare în Germania și dacă copiii trăiesc în gospodăria dvs.,
- educația școlară, formarea profesională sau studiile superioare ale copiilor continuă,
- în cazurile transfrontaliere, dacă datele înregistrate la instituția care acordă prestațiile familiale din străinătate (Europa) corespund cu datele pe care le deține Casei pentru Prestații Familiale.

Obligația dvs. de colaborare la verificarea dreptului de a primi alocația pentru copii

În cazul în care, pentru verificarea dreptului de a primi alocația pentru copii este necesară colaborarea dvs., veți fi contactat de Casa pentru Prestații Familiale. La momentul potrivit, veți primi un **chestionar** sau vi se va comunica printr-o **adresă de solicitare** care sunt informațiile sau documentele justificative pe care trebuie să le furnizați. Dacă primiți un chestionar, vă rugăm să îl completați cu atenție, integral, și atașați documentele necesare în copie. Pentru a nu fi întrerupte plățile, ar trebui să depuneți documentele solicitate la Casa pentru Prestații Familiale de care aparțineți în decurs de patru săptămâni.

*La această colaborare reprezintă o obligație legală. Dacă nu dați curs ► **obligației de colaborare**, trebuie să luați în calcul consecințe juridice dezavantajoase. În acest caz, Casa pentru Prestații Familiale trebuie să suspende ► **stabilirea alocației pentru copii**, după caz chiar și cu efect retroactiv.*

Rețineți faptul că verificarea de către Casa pentru Prestații Familiale nu vă exonerează de propria obligație de a informa neîntârziat, din proprie inițiativă, Casa pentru Prestații Familiale despre orice modificări relevante pentru dreptul la alocația pentru copii (a se vedea punctul 10 „Obligația dvs. de colaborare în calitate de persoană care primește alocația pentru copii”). Astfel se evită o posibilă ► **plată excedentară** a alocației pentru copii și ► **recuperarea** ulterioară, precum și eventuale consecințe din cauza unei fapte penale sau contravenție.

Dacă nu știți exact dacă o modificare are efect asupra dreptului dvs. de a primi alocația pentru copii, cereți informații la Casa pentru Prestații Familiale.

15. Plata alocației pentru copii

15.1 Plata de către Casa pentru Prestații Familiale din subordinea Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă

Casa pentru Prestații Familiale plătește alocația pentru copii lunar. Momentul plății este în funcție de ultima cifră din ► **numărul de alocație pentru copii** (► **ultima cifră**). Numărul de alocație pentru copii este compus din 11 caractere: xxxFKxxxxxx („x” reprezintă cifre). În cazul numărului de alocație pentru copii xxxFKxxxxx0 (ultima cifră: 0), de exemplu, plata are loc la începutul lunii, iar pentru numărul de alocație pentru copii xxxFKxxxxx9 (ultima cifră: 9) la finalul lunii. Casele pentru Prestații Familiale din serviciul public plătesc la rândul lor alocația pentru copii lunar.

Alocația pentru copii este plătită fără numerar, prin virament într-un cont deschis la o instituție financiară. Persoana care primește alocația pentru copii trebuie să indice acest cont atunci când solicită alocația pentru copii. Nu este posibilă fracționarea alocației pentru un copil pe mai multe conturi.

Termenele actuale pentru viramentul alocației pentru copii pot fi consultate online pe site-ul web www.familienkasse.de sau vă puteți informa telefonic la numărul de service

0800 4 5555 33 (apel gratuit).

15.2 Plata către o altă persoană sau instituție

Dacă ► **persoana îndreptățită să primească alocația pentru copii** nu se ocupă de ► **întreținerea** copilului, la cerere, Casa pentru Prestații Familiale poate plăti alocația pentru copilul respectiv către persoana sau instituția care se ocupă, în mod real, de creșterea copilului. Procedura se numește ► **ramificație (Abzweigung)**. Pe această cale, alocația pentru copii poate fi plătită chiar și direct copilului, dacă acesta are grijă singur de el (pentru informații despre plata alocației pentru copii conform BKGK către copil, consultați punctul 3 „Alocația pentru copiii cu vârsta între 0 și 18 ani”, unde sunt tratate particularitățile în cazul orfanilor de ambii părinți și al copiilor care nu cunosc locul în care se află părinții).

► **Ramificația** alocației pentru copii poate avea loc și atunci când persoana îndreptățită să primească alocația pentru copii plătește pensia alimentară, care este însă mai mică decât alocația pentru copilul respectiv.

Înainte de a decide plata către o altă persoană/instituție (ramificație), persoana îndreptățită să primească alocația pentru copii are ocazia de a își exprima punctul de vedere în această privință.

Dacă autoritățile (mai ales oficiile sociale și oficiile pentru minori) au acordat prestații sociale persoanei îndreptățite să primească alocația pentru copii sau copilului, fără a lua în calcul alocația pentru copii, în anumite condiții, aceste autorități pot solicita plata alocației pentru acest copil.

15.3 Protecția alocației pentru copii din cont (poprire)

Alocația pentru copii din contul unui datornic poate fi protejată de ► **poprire**. În acest caz, vorbim despre o ► **protecție a contului împotriva popririi**. Aceasta presupune, printre altele, ca datornicul să țină evidența prestațiilor sociale care îi sunt virate în cont, pentru a beneficia de efectul maxim de protecție.

La cererea persoanei care primește alocația pentru copii, Casa pentru Prestații Familiale întocmește o adeverință cu privire la acordarea alocației pentru copii, ce poate fi prezentată la instituția financiară. În acest scop, vă rugăm să vă adresați Casei pentru Prestații Familiale de care aparțineți.

Informații privind protecția datelor

Toate informațiile pe care le furnizați către Casa pentru Prestații Familiale sunt supuse **secretului fiscal**, respectiv **secretului social** și **protecției datelor**. Acest lucru înseamnă datele dvs. sunt transmise către alte instituții numai dacă acest lucru este necesar pentru îndeplinirea sarcinii și dacă transmiterea datelor este permisă de lege. Date dvs. cu caracter personal necesare pentru instrumentarea dosarului sunt stocate electronic, prelucrate automat și procesate de accesul terților de către Casele pentru Prestații Familiale ale Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă (Bundesagentur für Arbeit), respectiv de către unele case pentru prestații familiale din serviciul public. Scopul prelucrării datelor este de a verifica dreptul dumneavoastră de a beneficia de alocație pentru copii.

Puteți găsi informații mai detaliate privind prelucrarea datelor dumneavoastră de către Casa pentru prestații familiale și drepturile dumneavoastră prevăzute de articolele 13 până la 22 din Regulamentul General de Protecție a Datelor al Uniunii Europene (GDPR) pe internet, la adresa www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse. Aici veți găsi și datele de contact ale persoanei responsabile cu protecția datelor.

Dosarele de alocație pentru copii sunt de obicei păstrate timp de încă 6 ani după încetarea plăților alocației pentru copii.

Listă de termeni și glosar

Găsiți simplu și rapid anumiți termeni importanți și explicații succinte. Dacă aveți întrebări suplimentare, vă rugăm să vă adresați Casei pentru Prestații Familiale de care aparțineți.

ramificație

Plata alocației pentru copii către o persoană sau instituție care se ocupă de întreținerea copilului. Sau plata direct către copil.

modificarea adresei

școală generală

O instituție de învățământ în care se acumulează cunoștințe de cultură generală și care nu se încheie cu un titlu de formare profesională (de ex. școala primară, treapta de orientare, școala secundară inferioară, școala secundară intermediară, școala secundară superioară, școlile Waldorf independente).

nevoi de trai generale

Suma de bani de care are nevoie un copil pentru a trăi. Quantumul se stabilește prin lege.

limită de vârstă (a se vedea împlinirea vârstei de 18/21/25 ani)

schimbarea situației familiale

persoană din aparatul de stat, funcționar

Persoană care lucrează în cadrul unei instituții de stat. De exemplu o instituție guvernamentală sau locală.

persoană care primește alocația (Anspruchsberechtigter)

sau persoană care primește alocația pentru copii (Kindergeldberechtigter) Persoană care, conform legii, pot primi alocația pentru copii.

activitate profesională care revocă dreptul la alocație pentru copii

Situație în care un copil lucrează mai mult de 20 de ore în mod fiecare săptămână, iar din acest motiv nu mai poate primi alocația pentru copii.

activitate profesională care nu revocă dreptul la alocație pentru copii

Situație în care un copil lucrează, însă primește în continuare alocația pentru copii. Acest lucru este posibil numai dacă muncește cel mult 20 de ore în fiecare săptămână sau dacă munca face parte din procesul de formare profesională.

condiții de eligibilitate

Condițiile care trebuie îndeplinite pentru ca o persoană să poată beneficia de alocația pentru copii.

titlu de ședere (Aufenthaltstitel)

Documentul primit din partea unei autorități (decizie), care conferă unei persoane dintr-un alt stat să trăiască în Germania.

formare profesională în altă profesie

sau a doua formare profesională Dacă un copil a învățat deja o meserie, însă ulterior începe o altă formare profesională.

resortisant/cetățean străin

Persoană care nu are un pașaport sau o carte de identitate germană.

sumă în numerar pentru întreținere (Barunterhalt)

Banii pe care îi primește un copil pentru traiul zilnic.

dizabilitate (Behinderung)

O constrângere la nivel fizic sau mental de care suferă o persoană. Dizabilitatea este atestată oficial sau medical.

bani pentru nevoi sporite din cauza unei dizabilități

Sumă de bani de care au nevoie copiii cu dizabilități, din cauza faptului că suferă de anumite constrângeri de natură fizică sau mentală.

determinarea persoanei care primește alocația pentru copii

Decizia care persoană să primească alocația pentru copii, dacă există două persoane care pot beneficia de alocația pentru copii (de exemplu tatăl și mama).

interes legitim

În cazul în care nu părinții sunt cei care au grijă de copil, ci alte persoane sau instituțiile care oferă ajutor social, atunci acestea au un interes legitim de a primi alocația pentru copii și o pot primi.

formare profesională (Berufsausbildung)

Pregătirea pe care o parcurge un copil pentru a putea lucra ulterior în profesia respectivă.

formare profesională inițială

Prima formare profesională a unui copil.

raport de muncă (Beschäftigungsverhältnis)

Munca prestată pentru un angajator, pentru care se primesc bani.

decizie (Bescheid)

O adresă primită din partea Casei pentru Prestații Familiale, în care este prezentată decizia luată.

formare profesională în întreprindere

Învățarea unei meserii într-o întreprindere, de ex. o întreprindere meșteșugărească sau în serviciul public.

certificat de plată (Bezügebescheinigung)

O trecere în revistă a sumelor câștigate de o persoană care lucrează la o instituție de stat.

instituția care face plata

Instituția de la care primește banii o persoană care lucrează la o instituție de stat.

Serviciul Federal pentru Voluntari (Bundesfreiwilligendienst)

Un serviciu în Germania, la care se muncește voluntar și cu plată redusă (bani de buzunar), care ajută tuturor.

Legea federală privind alocația pentru copii (Bundeskindergeldgesetz – BKGG)

Legea care reglementează cine primește alocația pentru copii în cazuri deosebite. De exemplu, dacă copilul nu mai are părinți.

Ministerul Federal pentru Familie, Vârșnici, Femei și Tineri (Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen și Jugend – BMFSFJ)

Ministerul care se ocupă de familii.

Oficiul Federal Central pentru Impozite (Bundeszentralamt für Steuern – BZSt)

Autoritatea de stat care supraveghează activitatea caselor pentru prestații familiale.

cetățean german

Persoană care are un pașaport sau o carte de identitate germană.

eID (identificare electronică)

Identificarea electronică reprezintă verificarea documentelor digitale de identitate ale cetățenilor. Este ca un document de identitate electronic și poate fi folosit și pentru a semna electronic.

Legea germană privind impozitul pe venit (EStG)

Legea care reglementează impozitele pe care trebuie să le plătească fiecare persoană din Germania.

venituri, impozabile

Partea din veniturile câștigate pentru care trebuie plătite impozite către stat. De ex. pe salariu, pe dobânzi, pe câștigul din activitatea proprie pe o casă închiriată.

venituri din active de capital

Câștiguri obținute din banii investiți, de ex. sub formă de dobânzi.

contestație (Einspruch)

Posibilitatea unei persoane de a se apăra, dacă nu este de acord cu decizia casei pentru prestații familiale. În cazul alocației pentru copii în temeiul Legii germane privind impozitul pe venit (EStG), acțiunea se numește contestație; în rest, se numește obiecție.

certificatul ELSTER

ELSTER este un program de computer pentru declarații electronice de impozit pe venit. Certificatul digital conține datele verificate ale persoanei și este salvat pe computer.

alocație parentală (Elterngeld)

Bani de la stat pentru familiile cu copii mici. Se primește numai dacă familia nu câștigă prea mult.

concediu pentru creșterea copilului (Elternzeit)

Perioada după nașterea copilului, în care părinții nu lucrează pentru că se ocupă în principal de copil, de aceea ei nu primesc salariu.

destinatar pensie de funcționar public

Persoană care a fost în trecut funcționar public, iar la pensie primește pensie de funcționar.

ultima cifră

Ultima cifră din numărul de alocație pentru copii. Numărul de alocație pentru copii este compus din 11 caractere. În cazul xxxFKxxxxx0 („x” desemnează cifre), ultima cifră este 0.

relevant pentru decizie

Informații importante pentru decizia de a beneficia sau nu de alocație pentru copii. De exemplu, informația dacă copilul este în formare profesională.

studii superioare inițiale

Primele studii ale unui copil.

activitate profesională (remunerată)

O activitate prin care se câștigă bani

Uniunea Europeană (UE)

O uniunea formată din 27 de țări europene.

Corpul European de Solidaritate

O activitate de voluntariat a UE, în cadrul căreia tineri cu vârsta între 18 și 30 de ani lucrează ca voluntari, fără a primi bani, în folosul comunității.

Spațiul Economic European (SEE)

Un acord încheiat între Uniunea Europeană (UE) și Asociația Europeană a Liberului Schimb (AELS) pentru a permite liberul schimb între țările membre.

minim de subzistență (Existenzminimum)

Bani pentru a asigura cele necesare neapărat traiului pentru un copil. De ex. pentru a acoperi costurile creșterii, îngrijirii și educației copilului.

Casă pentru Prestații Familiale (Familienkasse)

Casa pentru Prestații Familiale este o autoritate de stat, care plătește alocația pentru copii și alocația suplimentară pentru copii. În mod normal, aparține de Agenția Federală pentru Ocuparea Forței de Muncă (Bundesagentur für Arbeit).

stabilire

Decizia Casei pentru Prestații Familiale dacă cineva primește sau nu alocația pentru copii.

serviciul militar voluntar

Serviciu în care se lucrează voluntar în Armată (de exemplu, soldat, subofițer, ofițer).

servicii de voluntariat (Freiwilligendienst)

Serviciu, în care se muncește voluntar și fără plată (uneori se primesc bani de buzunar), muncă care ajută tuturor.

cetățean cu drept de liberă circulație

Persoană din UE care poate trăi și munci în Germania. Statutul acesteia este reglementat de Legea privind libera circulație generală a cetățenilor Uniunii Europene.

activitate minoră (geringfügige Tätigkeit)

O muncă la care nu se câștigă mai mult de 450 € pe lună.

Legea privind libera circulație generală a cetățenilor Uniunii Europene

Legea care permite persoanelor din UE să trăiască și să muncească în Germania.

reședință obișnuită

Locul în care o persoană trăiește fără întrerupere mai mult de șase luni.

verificare pentru regimul fiscal cel mai favorabil

O evaluare de către administrația financiară, dacă alocația pentru copii ajunge pentru a acoperi minimul de subzistență. Dacă nu ajunge, se reduce nivelul de impozitare.

preluare în gospodărie

Situația în care un copil trăiește pe termen lung împreună cu alte persoane și este îngrijit de acestea. De regulă, este vorba despre o familie.

Serviciul Internațional de Voluntariat pentru Tineri

Activități de voluntariat în străinătate, fără a primi nicio remunerație, în beneficiul comunității.

prestație pentru copii

Banii pe care îi primesc funcționarii cu copii, de ex. spor pentru familie, sumă suplimentară pentru copii.

deducere personală pentru copiii aflați în întreținere (Kinderfreibetrag)

Sumă de bani pentru care persoanele cu copii nu trebuie să plătească impozit, deoarece au nevoie de cel puțin această sumă pentru copii.

dreptul de a primi alocația pentru copii (Kindergeldanspruch) (a se vedea condițiile de eligibilitate)**persoană care primește alocația pentru copii (Kindergeldberechtigter)**

Persoană care, conform legii, primește alocația pentru copii.

beneficiar al alocației pentru copii

Atunci când o persoană primește alocație pentru copii, ea este beneficiară a acestei alocații.

număr de alocație pentru copii (Kindergeldnummer)

Un număr propriu pe care Casa pentru Prestații Familiale îl acordă fiecărui copil. Numărul de alocație pentru copii este atribuit la prima cerere pentru alocația pentru copii și se găsește în decizia cu privire la alocația pentru copii.

mijloace ale copilului

Banii pe care copilul îi câștigă singur sau pe care îi primește de la alte persoane.

acțiune în justiție

Posibilitate unei persoane de a demara o acțiune în instanță, dacă nu este de acord cu decizia aplicată contestației sau obiecției. În această situație, cazul este decis de un judecător.

protecție a contului împotriva popririi (Kontopfändungsschutz)

Implică că trebuie să rămână tot timpul o sumă minimă (lunară) pe contul bancar, chiar dacă persoana are datorii.

obligație de notificare sau obligație de colaborare

Obligația de a informa Casa pentru Prestații Familiale despre orice modificări relevante. De exemplu, dacă copilul se mută de acasă sau nu mai continuă formarea profesională.

concediu de maternitate (Mutterschutzfrist)

Perioada de dinaintea și de după nașterea unui copil, în care mama nu are voie să muncească. Legea interzice acest lucru.

persoană îndreptățită să primească alocația pentru copii de rang inferior (nachrangiger Kindergeldberechtigter)

Dacă două persoane pot beneficia de alocația pentru copii (de exemplu tatăl și mama), există reguli cine primește alocația. Persoana care nu primește alocația se numește persoană îndreptățită să primească alocația pentru copii de rang inferior.

permis de stabilire (Niederlassungserlaubnis)

Permișune acordată străinilor care nu provin din UE să locuiască în Germania.

nevoi de trai necesare

Bani pentru a acoperi cele necesare traiului unui copil. Din cauza faptului că suferă de anumite constrângeri de natură fizică sau mentală, copiii cu dizabilități au nevoie de o sumă mai mare.

serviciu public

sau serviciu în aparatul de stat Situația în care o persoană lucrează în cadrul unei autorități de stat, pentru guvern sau pentru municipalitate.

verificare opțională

Opțional înseamnă că aveți posibilitatea de a alege să faceți ceva. Verificarea înseamnă confirmarea faptului că sunteți cu adevărat persoana reală. Înseamnă, de asemenea, că vă identificați.

sumă forfetară pentru persoane cu dizabilități

Suma pe care persoanele cu dizabilități nu trebuie să o plătească ca impozit, deoarece au cheltuieli mai mari de trai.

poprire pe alocația pentru copii (Pfändung des Kindergeldes)

Confiscarea alocației pentru copii din cauza neachitării unor datorii. Dacă o instanță judecătorească decide în acest sens, Casa pentru Prestații Familiale trebuie să plătească alocația de copii creditorului.

alocație de îngrijire (Pflegegeld)

Bani pe care îi primesc de la stat persoanele care au nevoie de îngrijire.

recuperare/restituire (Rückforderung)

Dacă o persoană a primit în mod nejustificat alocația pentru copii, pentru că legea nu permite acest lucru, trebuie să restituie sumele primite.

decizie de restituire (Rückforderungsbescheid)

O adresă primită din partea Casei pentru Prestații Familiale, în care se solicită restituirea alocației pentru copii.

sumă de recuperat (Rückforderungsbetrag)

Suma care trebuie restituită în contul alocației pentru copii primite nejustificat.

educație școlară

Frecventarea unei școli, pentru a absolvi, pentru învăța apoi o meserie și a urma studii superioare (de ex. școala secundară inferioară, școala secundară intermediară, școala secundară superioară, școlile Waldorf independente).

venituri neimpozabile

Bani de la stat, pentru care nu trebuie plătite impozite; de ex. alocația pentru copii, alocația parentală, ajutorul social.

număr de identificare fiscală (Steueridentifikationsnummer)

(prescurtare: IdNr.) Un număr atribuit de administrația financiară germană automat fiecărei persoane, după naștere. Prin acest număr Casa de Alocații știe mereu exact ce persoană primește alocația pentru ce copil. Nu se fac confuzii la nume identice.

deduceri de natură fiscală

Anumite sume pentru care nu trebuie plătite impozite; de ex. minimul de subzistență al unui copil.

rambursare de impozite (Steuervergütung)

Impozite primite înapoi.

studii superioare

Studiile desfășurate la o universitate sau la o facultate de profil.

plată excedentară (Überzahlung)

Sumă primită în plus ca alocație pentru copii.

obligatie nelimitată de plată a impozitului pe venit

Obligația de a plăti către stat, sub formă de impozite, o parte din tot ceea ce câștigă o persoană.

întreținere (Unterhalt)

Obligația de a avea grijă de o altă persoană, fie atunci când se locuiește în aceeași gospodărie, fie când se dau bani persoanei pentru a se întreține singură. Este cazul relației dintre părinți și copii.

Upload

Încărcarea documentelor pe Internet. Astfel pot fi transmise pe cale electronică, de exemplu, documente doveditoare către Casa pentru prestații familiale. Acest lucru vă scutește de expedierea prin poștă.

comunicarea modificărilor

Informarea din proprie inițiativă a Casei pentru Prestații Familiale despre orice modificare importantă, ce poate anula, după caz, dreptul de a beneficia de alocația pentru copii. De exemplu, dacă copilul se mută de acasă sau nu mai continuă formarea profesională. Dacă nu știți dacă o informație este relevantă, puteți întreba.

venitul net disponibil al copilului

Banii pe care copilul îi primește, per total, indiferent dacă este vorba despre venituri impozabile sau neimpozabile.

împlinirea vârstei de 18/21/25 de ani

aniversarea a 18/21/25 de ani

majorat (Volljährigkeit)

Atunci când un copil împlinește vârsta de 18 ani, el devine major.

orfan de ambii părinți (Vollwaise)

Copil căruia i-au decedat ambii părinți

prioritate

Dacă două persoane pot beneficia de alocația pentru copii, legea decide cine va primi alocația. De regulă, este vorba despre tatăl sau mama copilului, uneori bunicii.

persoană îndreptățită prioritar să primească alocația pentru copii (vorrangiger Kindergeldberechtigter)

Dacă două persoane pot beneficia de alocația pentru copii (de exemplu tatăl și mama), există reguli care stabilesc cine primește alocația. Persoana care nu primește alocația se numește persoană îndreptățită să primească alocația pentru copii de rang inferior.

model alternativ

Regula în cazul părinților divorțați, după care copilul trăiește o perioadă la tată și o perioadă la mamă.

formare profesională avansată

sau a doua formare profesională Dacă un copil a învățat deja o meserie, însă ulterior începe o altă formare profesională.

weltwärts

Un serviciu de voluntariat din Germania, în care se lucrează în străinătate în mod voluntar, fără a primi nicio remunerație, în beneficiul comunității.

revocare (Widerruf)

Retragerea unei afirmații făcute anterior.

obiecție (Widerspruch)

Posibilitatea unei persoane de a se apăra, dacă nu este de acord cu decizia Casei pentru Prestații Familiale. În cazul alocației pentru copii în temeiul Legii federale privind alocația pentru copii (BKGG), acțiunea se numește obiecție; în rest, se numește contestație.

declarație de voință (Willenserklärung)

Declarația de voință/intenției de a face un demers legal. De exemplu, încheierea unui contract.

domiciliu

Locul în care o persoană locuiește în mod real.

a declara pentru procesul-verbal

Atunci când o persoană se prezintă la Casa pentru Prestații Familiale și comunică ceea ce dorește, de ex. să depună o contestație. Acest lucru este înregistrat, iar persoana nu mai trebuie decât să semneze.

a doua formare profesională

Dacă un copil a învățat deja o meserie, însă ulterior începe o altă formare profesională.

Informații privind alocația suplimentară pentru copii (Kinderzuschlag)

Alocația suplimentară pentru copii (KiZ) este o prestație socială a federației pentru părinții **cu venituri mici**. Mulți părinți încadrați în muncă au nevoie de KiZ ca sprijin financiar suplimentar, deoarece venitul nu le ajunge pentru a asigura în mod corespunzător ► **întreținerea și îngrijirea** copilului sau copiilor lor.

Alocația suplimentară pentru copii este **de până la 250 de euro pe lună per copil** de la data de 1 ianuarie 2023. Această sumă maximă include sporul imediat pentru copii în cuantum de 20 de euro pe lună per copil. Suplimentul pentru copii se plătește împreună cu alocația pentru copii. Aprobarea se acordă exclusiv de către Casa pentru prestații familiale a Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă.

Pentru alocația suplimentară pentru copii se aplică următoarele condiții:

- Copilul trăiește în gospodăria dvs., nu este căsătorit și are vârsta sub 25 de ani.
- Primiți **alocație pentru copii** sau o prestație echivalentă (de exemplu din străinătate) pentru copilul respectiv.
- **Venit minim**
 - minim 600 euro în cazul familiilor monoparentale
 - minim 900 euro în cazul perechilor
- Venitul dumneavoastră, care este luat în considerare pentru suplimentul pentru copii, nu îl reduce la zero.

Puteți depune cererea pentru KiZ simplu și rapid **online** pe site-ul web **www.kiz-digital.de**.

Informații suplimentare găsiți și pe site-ul web

www.kinderzuschlag.de și în „Broșura informativă privind alocația suplimentară pentru copii”.

*Aflați acum simplu și rapid, de acasă, care este dreptul dvs. individual la alocația suplimentară pentru copii –
cu ghidul „KiZ-Lotsen”!*

*Accesați chiar acum **www.familienkasse.de***

Bine de știut:

*Puteți face și **online** multe din modificările
pe care vreți să le comunicați Casei pentru Prestații Familiale!*

*Simplu și rapid, pe site-ul web **www.familienkasse.de***

La adresa web **www.familienkasse.de** găsiți și informații actuale despre serviciile și prestațiile Casei pentru Prestații Familiale din subordinea Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă.

Casetă tehnică

Familienkasse der Bundesagentur für Arbeit (Casa pentru Prestații Familiale a Agenției Federale pentru Ocuparea Forței de Muncă)

www.familienkasse.de

Versiune: Ianuarie 2023
FK KG 2 – 01.23